

教育学文集

美国教育改革

瞿 葆 奎 主编
马 骥 雄 选编



77128



200078370

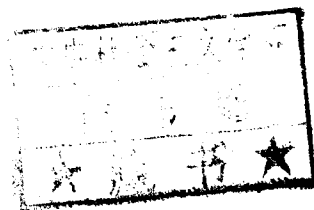
教育学文集

第19卷

美国教育改革

瞿葆奎 主编

马骥雄 选编



人民教育出版社

《教育学文集》属全国哲学社会科学“七五”规划
国家级重点研究课题“教育学”项目之一

教育学文集
美国教育改革

瞿葆奎 主编
马骥雄 选编
《文集》责任编辑 胡寅生
本卷责任编辑 余逸群

*

人民教育出版社出版

新华书店总店科技发行所发行

北京新华印刷厂印装

*

开本 850×1168 1/32 印张 22.5 字数 540,000

1990年8月第1版 1990年8月第1次印刷

印数 1—3,780

平装本 ISBN7-107-10431-4/G·1552 定价10.25元

精装本 ISBN7-107-10432-2/G·1553 定价12.95元

《教育学文集》前言

《教育学文集》是一部比较大型的、相对成套的、专题分卷的教育学资料丛书。

教育学的资料工作，到目前为止，在我国还不能说是在思想上已经很受重视，在实践上已经做得很够了的。

然而，“水之积也不厚，则其负大舟也无力；风之积也不厚，则其负大翼也无力。”在教育学的领域里，从事教学、进行科研、撰述论文、编辑教材和纂作专著，无不以一定的资料工作为其重要基础之一。

我们选编《教育学文集》的倡议，立即得到了人民教育出版社社长兼总编辑叶立群等同志的诚挚策励，鼎力支持；也得到了国家教育委员会文科教材办公室副主任袁华等同志的热忱赞助。

建国以来，选编大型、成套、专题分卷的教育学资料似乎尚乏前例。我们把《文集》的选编作为自我学习、共同提高的过程。在这个过程中，我们“如履如临”，把脉搏跳在一个节奏上，着意精选，摸索前行。假如因此而能在现阶段为教育界的理论工作者和实际工作者、行政领导干部和管理人员提供一点研究、参考资料，创造一些探索教育规律的条件的话，那么我们也算是为我国社会主义教育事业作出微薄的贡献了。

这套《文集》选编的总的指导思想是：历史的唯物主义和“面向

现代化,面向世界,面向未来。”

在这个思想指导下,订了七条选编原则,我们称之为七个“为主”的原则:

(一)以当代的理论材料为主(兼及当代的实践性材料。有些卷因其性质,文献性材料占较大比重)。

(二)以反映建国以来教育科学研究成果的论文为主(兼及译、编材料。组织和译校一些有代表性的、尚未翻译过的材料,或译校一些有较高质量的新近的材料。有些卷因其性质,以译文为主)。

(三)以解放后的论文为主(兼及一些有一定质量、有代表性的解放前的材料。解放前的材料,一般列在有关选文之后,作为正文的“附录”;或列在卷后,作为该卷的“附录”或“附录”的一个部分)。

(四)以正面材料、学术性讨论材料和思想流派性材料为主(适当兼及一些有代表性的、曾起过较大影响的、观点和经验有严重错误的或反面的材料。这些材料一般列在正文的批判文章之后,作为正文的“附录”;或列在卷后,作为该卷的“附录”或“附录”的一部分。举凡“附录”,以小一号字体排印)。

(五)以各卷专题的直接有关材料为主(适当兼及一些与该卷内容有关的一般性论述材料)。

(六)以厚近为主(兼及薄远的材料)。

(七)以全文为主(兼及一些相对完整的节录或节译)。

《文集》分26卷。其最后一卷为《〈教育论文集〉索引》。其中少数卷分上、下册或上、中、下册,因此共计30本书。

各卷依据选文的性质和内容,“分类、别群”,设计结构,以期眉目比较清晰,便于读者检阅。

同时,各卷选编“索引目录”殿后,目的在于推介一些因篇幅局

限，未能入选而又有重要或相当参考价值的有关材料。“索引目录”也进行一定的“分类、别群”。

各卷各册分别撰写《选编说明》，简述选编工作。

为了大致规范《文集》各卷的分类、别群，选文的注释，核对、通读、复印、剪贴、誊写，新译文的要求以及其他有关事项，我们制订了《〈教育学文集〉若干体例》。

主持各卷选编的同志，都以严肃认真的态度对待工作。无论定选文、编索引、辑注释等等，反复斟酌，数易其稿，不辞辛劳。也许可以说是“焚膏油以继晷，恒兀兀以穷年”了的。

为了便于读者检阅，选文原文为“夹注”、“尾注”的，都改为“脚注”。引文已有新译的，一般都查改。原文注释有未写明出版社、出版年份、版次和页数的，我们尽可能补缺。选文的出处，则由“题注”说明；如为新译文，一律附作者和篇名的外文。《文集》的新译文占相当比重，旨在提供信息，拓展思路。

《文集》由我黍为主编。邀集各卷主持选编的同志四十余人。分别恳请参与各卷译校、协助选文、编制索引、核对、誊写、剪贴、复印以及提示或咨询材料等工作的同志，约九十余人。这是一项迈开思考的步伐，在侦察的道路上，同心协力地朝着确定目标前进的集体劳动。个人的智慧和能力是极其有限的。没有这一百三十余位同志的同舟共济，一千六百万字左右的《文集》选编，只能是天开的异想而已！

选编《文集》的主要力量是华东师范大学教育系和比较教育研究所。华东师大其他有关系、所的一些同志和若干兄弟院校的一些同志，也给了我们不可缺少的由衷的协助。人民教育出版社有关室和部、科，对《文集》的编辑、印刷、出版和发行进行了最有效的组织、安排。华东师大科学研究处和教育科学资料中心也关心和支持了《文集》的选编工作。

各卷的序列、书名、选编者如下:

第1卷	教育与教育学	瞿葆奎、丁证霖、施良方
第2卷	教育与人的发展	雷尧珠、王佩雄
第3卷	教育与社会发展	陈桂生、丁证霖、张晓鹏、 洪祥生
第4卷	教育目的	丁证霖、瞿葆奎
第5卷	体育	朱家雄、陈玉林
第6卷	智育	施良方、张云高、唐晓杰、 罗明东
第7卷	德育	余光、李涵生
第8卷	美育	王佩雄、黄河清
第9卷	课程与教材(上册)	陆亚松、李一平
	课程与教材(下册)	陆亚松、李一平、陆忻
第10卷	教学(上册)	徐勋、施良方
	教学(中册)	徐勋、施良方
	教学(下册)	瞿葆奎、徐勋、施良方
第11卷	课外校外活动	吴慧珠、蒋晓
第12卷	教师	李涵生、马立平
第13卷	学校管理	张济正、吴秀娟
第14卷	教育制度	黄荣昌、喻立森、李一平
第15卷	教育研究方法	叶澜、施良方
第16卷	教育评价	陈玉琨、赵永年
第17卷	中国教育改革	雷尧珠、余光、黄荣昌
第18卷	苏联教育改革(上册)	杜殿坤、俞翔辉、朱佩荣
	苏联教育改革(下册)	杜殿坤、俞翔辉、朱佩荣
第19卷	美国教育改革	马骥雄

第20卷	法国教育改革	张人杰
第21卷	联邦德国教育改革	李其龙、孙祖复
第22卷	英国教育改革	金含芬
第23卷	日本教育改革	钟启泉
第24卷	印度、埃及、巴西 教育改革	赵中建、夏孝川、邓明言、 马荣根、吴志宏
第25卷	国际教育展望	施良方、张云高
第26卷	《教育学文集》索引	

这套《文集》的选编工作是从1985年1月开始的。各卷的起、迄时间不尽相同。根据“《教育学文集》选编计划”，除《〈教育学文集〉索引》卷外，在三年半左右的时间内完成这项工作，也就是在1988年6月前后告一段落。

在我的主编工作的职责范围内，施良方同志曾费心尽力。许多同志也在不同方面惠予筹策。

这套《文集》的选编，虽然我们作了一定的努力，但是由于水平不高，材料不齐，时间不济以及其他主客观原因，必然存在不少缺点和错误，敬祈教育理论工作者、实际工作者和管理工作者研核、批评与匡正！

瞿葆奎

1987年7月于华东师大

《美国教育改革》卷

选编说明

《美国教育改革》卷选编的，是第一次世界大战结束到现在的美国教育改革的文献资料和评论文章，重点在二次世界大战以后。

美国教育的范围很大，方面很多。我们可以从各个角度去把握它，如教育学的、社会学的角度；也可以侧重于某一方面，如中等教育的、高等教育的方面。《美国教育改革》卷的选编侧重在中等教育方面。这是因为我们觉得，在教育发展的现阶段，中等教育上的问题更多，也更棘手。当然选材也涉及其它方面，如高等教育、师范教育等。二次世界大战后，美国的教育改革，可以说主要集中在三个方面，即：新技术在教育上的应用（主要如音像、电脑）；学校教学活动的组织（如不分级制、协作教学）；教学内容（如课程改革、学科结构改革）。本卷是从教育学的角度，着重考察美国中等教育的目标、内容（课程）等问题，企图勾画出从1918年以来的70年中，美国中等教育是怎样发展的，以及为什么是这样的。所以作这样的考虑，是因为中等教育普及后，便发生在目标上准备“升学”与“就业”的两难；在内容上兼顾“通”（普通教育、“通才”、“通识”）与“专”（职业、技能）的两难；在政策上采取“英才主义”（“尖子主义”：“严格选拔”、“择优”、“分轨”）与“平等主义”（“机会均等”：“综合化”、“普遍提高质量”即我们所谓的“大面积丰收”）的两难。这两难问题，我们认为，实质上要归结于教学内容（课程）问题。所

谓多种结构(分流),无非是搞几种教学计划(课程),学生学的内容不同而已。本卷选辑美国教育某一方面的材料,也只能说是一种初步的尝试。对新技术在教学上的应用和教学活动组织两方面,没有涉及。限于篇幅,“鱼”与“熊掌”很难“得兼”。看看美国走过的道路,可以从一个侧面对我们有所参考和比较。不过美国的经验是彼时、彼地、彼社会的经济、政治条件下的产物。我们的道路要靠我们从实际情况的调查研所得的结论,来作出判断和抉择,也就是说要有我们的社会主义特色。

本卷选编的材料,主要是报告书、法律、评论文章,按发表的时间排列。有的是节译。我们见到的美国教育书刊很不完备。虽然我们作了一定的努力,但是选编的材料可能挂一漏万,也可能不恰当。所附的索引目录,也是如此。

本卷由马骥雄负责选编。在选编过程中,华东师范大学比较教育研究所博士研究生赵中建同志做了大量工作。在《教育学文集》主编瞿葆奎教授的统稿过程中,华东师大教育系施良方同志和硕士研究生唐晓杰、熊川武以及沈剑平、郭元祥等同志付出了许多辛勤的劳动。在此向他们致以衷心的感谢!

本卷选编中的疏漏、不当和错误之处,敬希读者批评指正。

选 编 者

1988年5月

目 录

《美国教育改革》卷选编说明·····	(11)
--------------------	------

1 近二十五年·····	[美]柯蒂 (1)
--------------	-----------

I

(1918——1945年)

2 中等教育的基本原则·····	[美]中等教育改组委员会 (21)
3 对于新的教师训练的建议·····	美国历史协会 (38)
4 要素主义者的基本原则·····	[美]巴格莱 (41)
5 “八年研究”报告·····	[美]艾肯 (56)
6 关于满足青年的需要 ·····	[美]全国教育协会教育政策委员会 (61)
7 为了所有美国青年的教育 ·····	[美]全国教育协会教育政策委员会 (63)
8 论中等教育·····	[美]哈佛委员会 (68)
9 论中学的生活适应教育·····	美国教育局 (76)

II

(1946 1957年)

10 专业教育学家的连锁董事会·····	[美]贝斯特 (89)
----------------------	-------------

- 11 优秀与平庸……………[美]贝斯特 (97)
- 12 师范学院消逝记事……………[美]比奇洛 (109)

III

(1958——1987年)

- 13 1958年国防教育法…………… (117)
- 14 改进公立中等教育的建议……………[美]科南特 (140)
- 15 基础教育委员会的纲领……………[美]史密斯 (167)
- 16 教育：美国的第一道防线……………[美]里科弗 (172)
- 17 关于学人与专业教育家之间的分歧的报告
…………… (179)
- 18 知识的结构与课程的结构……………[美]贝拉克 (185)
- 19 杜威之后又是什么？……………[美]布鲁纳 (201)
- 20 进步教育果真过时了吗？……………[美]蒂尔 (215)
- 21 论教师训练和检定的新方法……………[美]科南特 (228)
- 22 美国师范教育的失误……………[美]凯尔纳 (236)
- 23 学科结构的意义和重要性……………[美]施瓦布 (247)
- 24 1965年初等和中等教育法…………… (271)
- 25 1965年高等教育法…………… (299)
- 26 全国教育进展的评定：争论和问题……………[美]贝拉克 (308)
- 27 哈佛大学关于教育研究生修业的报告……………[美]赛泽 (320)
- 28 教育总则…………… (324)
- 29 生计教育：是为了谋生还是为了生活
……………[美]纳什 艾格尼 (381)
- 30 对进步主义的反动：1941—1960
……………[美]丘奇 (397)
- 31 教育机会均等界说的变化：1960—1975

.....	[美]丘 奇 (431)
32 回到基础学科运动及其意义.....	[美]布罗丁斯基 (484)
33 致教师的第二封公开信.....	[美]伍德林 (499)
34 教育中哪些是正确的.....	[美]霍奇金森 (506)
35 美国高等教育面临的新问题.....	[美]克尔 加迪 (522)
36 师范教育修业计划.....	[美]豪斯顿 纽曼 (547)
37 国家在危急中: 教育改革势在必行	
.....	[美]国家教育优异委员会 (586)
38 教育中哪些依然是正确的.....	[美]霍奇金森 (618)
39 美国学校的标准确实落后于其它国家吗?	
.....	[瑞典]胡 森 (635)
40 为什么教育家抵制基础必修课程.....	[美]拉维奇 (653)
41 派地亚建议.....	[美]艾德勒 (659)
42 全国性的教育报告: 比较分析	
.....	[美]东北地区信息交流处 (666)
索引目录.....	(693)

近 二 十 五 年*

[美] 柯 蒂

马骥雄 译

《美国教育家的社会观念》自出版以来,已过去了 25 年。本书问世时,曾被誉作为一种首创性研究,虽然该书早已绝版,但仍一直为人们阅读和引用。值兹再版之际,对近 25 年来美国教育发言人的社会观念的发展作一简要的回顾,是恰当的。

写作本书时适合的半传记体裁,用来处理本世纪 30 年代以后这一时期,已不再恰当了。因为自从 30 年代以来,没有几个人产生过像前半个世纪中哈里斯(Harris, W. T.)、埃利奥特(Eliot, C. W.)、桑戴克(Thorndike, E. L.)以及杜威(Dewey, J.)所产生的影响,享有他们拥有的那种领导地位。诚然,30 年代中期引起全国注意的一些人仍继续为教育著述。人们会想起康茨(Counts, G. S.)、蔡尔兹(Childs, J. L.)、拉格(Rugg, H.)、克伯屈(Kilpatrick, W. H.)、赫钦斯(Hutchins, R. M.)和杜威。杜威直到 94 岁去世时

* Curti, M., *The Last Twenty-five Years. The Social Ideas of American Educators*, 1978.

本文是作者为《美国教育家的社会观念》一书 1958 年再版时加写的一章。该书在美国是一本畅销书,1978 年已是第 9 次印刷。“近二十五年”是指 1935—1958 年。该章写出至今又过去了 25 年之久,但它提出的一些重要的观点和线索,对我们了解和研究第二次世界大战后美国的教育,仍是有帮助的。——译者

始终在发表教育言论。诚然，人们也听到主张通艺教育和专业教育*的新呼声，并感到其份量。科南特(Conant, J. B.)、格里斯沃尔德(Griswold, A. W.)、琼斯(Jones, H. M.)、海德(Highet, G.)、贝曾(Berzun, J.)、贝斯特(Bestor, A. E.)、布拉梅尔德(Brameld, T.)、里斯曼(Riseman, D.)、伍德林(Woodring, P.)等人，早已为人们所熟知。名单中还应列入卡内基基金会(Carnegie Corporation)和卡内基教学促进基金会(Carnegie Foundation for the Advancement of Teaching)的主席加德纳(Gardner, J. W.)。

从这些领导人物中挑选出任何一个可以同前一时期中某些先驱者相比的人来是颇难的，这一事实与许多情况有关。无疑，一种情况是教育行政家和理论家的兴趣日益专门化了。整个学校事业变得如此之庞大，如此之复杂，专业训练如此之狭窄，以致教育家的探索办法愈来愈受到限制。另一个解释是，通过各种委员会的委员们的共同努力，来探索理智问题的趋势有增无已。这当然并不是全新的办法。但使人立即就会想起以前各种委员会的声明，如哈佛大学普通教育报告书，全国教育协会(NEA)教育政策委员会的各种声明，杜鲁门总统高等教育委员会的建议，艾森豪威尔总统白宫教育会议的指令，很受公众的注意。

行外人来参与制定教育目标和参与实现这些目标的情况日益增多，这是为什么难于确定二三个博得敬仰的教育领导人物的又一种解释。把外界人士这个因素与委员会这个探索办法结合起来，讨论教育的社会方向的特别有趣的例子，是全国公民支持公立学校委员会的工作。这个新组织是根据科南特校长的建议和全国教

-
- 通艺教育和专业教育的英文为“liberal arts”和“professional education”。“liberal arts”一语，我们通常译作“文科”，不太确切，易滋误解，因为它并非不包含理科内容。“liberal”为“自由”、“不专限于”的意思，可解为“通”。“arts”指一门知识、学问。所以我们试译为“通艺”，供商榷；亦可译作“通才”、“通识”或“文理科”。——译者

育协会教育政策委员会的倡导成立的,并得到其主席、时代报业有限公司拉森(Larsen, R. M.)卓有成效的领导。全国公民支持公立学校委员会推动全国男女公民“确定什么是好的教育,并鼓励他们去使地方的学校达到他们制定的标准”。这种领导作用驱使参与者积极工作,以使每个美国儿童能完全平等地获得教育上最好的东西,并把唤醒每个社区“改进我们公立学校的智慧和意志”作为达到该目的的手段。^①

公民对教育事业更积极关切的另一个有关的例子,是洛克菲勒兄弟基金会(Rockefeller Brothers Fund)最近的出版物,一项专门研究方案的报告书,题为《追求优异:教育和美国的未来》^②。这份报告书来自对美国在往后15年中易于碰到的主要问题和机会所作的估计。报告书的主旨概括成一句话,就是“只有那些最热心拥护民主生活方式的人们同时也是最得力拥护优异*的人们时,我们的社会才会跨过一个重要的成熟的里程碑。”在外界人士参与讨论教育思想的这些例子之外,还应加上大量广泛传诵的关于教育的文章和书籍的出版,它们出自诸如迈耶(Meyer, A.)、赫钦格(Hechinger, F. M.)和里科弗(Rickover, H. G.)等人之手。

在讨论我们整个历史上教育思想和实践中或隐或显的社会观念时,我一再指出美国经济和社会中的主导趋势和细小溪流,指出这些变动势力对教育领袖人物的社会思想的影响。这些趋势和溪流包括西方文明向我们的海岸的传播,包括由西进运动、移民、奴

① National Citizens' Commission for the Public Schools, *Historical Document Series*, (no date, 8 volumes), I, p. 2.

② *The Pursuit of Excellence, Education and the Future of America*, Special Studies Project Report V, Rockefeller Brothers Fund, ix, 7, 1958.

* “优异”一词是“excellence”的译语,又译“高质量”、“卓越”。是与“平庸 mediocrity”(一译“平庸性”)相对而言的。它们是美国人评论他们的教育时所用的两个重要的词。译者

隶制争论以至从农商经济和文化向工业都市经济 and 文化的转变所引起的变更，还包括内战和世界大战的种种重大后果。我还考虑到诸如清教、启蒙运动、人道主义(humanitarianism)、浪漫主义、进化论、科学测验、民族主义和民主主义这样一些思想运动，对深切关注教育的那些人的社会观念所产生的影响。似乎仍然可以说，经济和文化上的所有这些发展，与教育家们的社会态度是如此之相互依赖，以致人们不能把自主性归诸观念或者归诸经济及社会势力，不能说哪些是因，哪些是果。

这样说并不意味着，如果我今天*写这本书，先决条件和处理方式仍完全同那时的一模一样。《美国教育家的社会观念》中对争端所发抒的分析，其中有些提得过于尖锐，那些分析反映30年代早期(在这个时期，几乎每个人都非常了解交错的诸种冲突的利益和观念)的心情过于突出，这是可能的。现在成为风尚的是，历史学界要降低我们过去的冲突，要强调多多少少恒定的均衡性。这种趋势无疑反映了在世界范围发生革命变化的时代对稳定和连续性的寻求。这种寻求是可以理解的。流行的风尚在我看来有时已在历史著作中造成了矫枉过正的解釋。今天，看来像我在本书的序言中承认过的那样，难于克服和超越正盛行的理智风尚和现存情势的冲击。

如果把观念与利益联系起来而不提何者起决定作用这一方法基本上是合理的，那么通过了解一下哪些是主要的社会变化和经济变化，为那些近年来对美国教育及其社会涵义进行著述的人们的思想提供了背景，人们就可以开始对近25年作一简要的回顾。大多数学者会同意应强调大萧条后的经济复苏，强调新政的贯彻执行，强调联邦政府权力的扩大。其重要性显而易见的，是德、意、

* 指1958年。——译者